

Юган Н. Л.,

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры мировой литературы
Луганского национального университета имени Тараса Шевченко

ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ КНИГ ДЛЯ НАРОДА В. И. ДАЛЯ

Анотация. В статье рассмотрены книги В. И. Даля для солдат, матросов и крестьян. Сочетание различных жанров в каждом сборнике свидетельствует о желании писателя создать синтетическую текстовую структуру – «книга для народа», с развлекательным, познавательным и воспитательным содержанием, близким к традициям устного народного творчества и народного мировоззрения.

Ключевые слова: жанр, книга для народа, фольклоризм, народность, сборник, рассказ, очерк, паремия.

Постановка проблемы. Проблема создания литературы для социальных низов российского общества назрела к 1840-м гг. Знаменитый российский лексикограф, фольклорист, этнограф и писатель В. И. Даль (Казак Луганский) издал три подобных книги – сборник для солдат в двух частях «Солдатские досуги» (1843) [1], для матросов в четырёх частях «Матросские досуги» (1853) [2] и для крестьян в двух частях «Два сорока бывальщинок для крестьян» (1861 – 1862) [3]. Тем самым он внёс свой вклад в решение данной актуальной для середины XIX столетия проблемы.

Анализ исследований по теме и выделение нерешённых частей общей проблемы. В литературоведческой науке анализировались творческая история и идейно-художественное своеобразие «Матросских досугов» (Г. Г. Шаповалова, Ю. П. Фесенко, В. П. Царёва [4, с. 165-167; 5; 6]), а также проблематика и характер использования паремий в «Солдатских досугах» (А. Л. Голубенко, Н. А. Евдокимов [7, с. 280-283; 8]). Жанровый состав сборников не был до сих пор предметом изучения.

Цель нашей статьи – рассмотреть жанровые особенности книг для народа, созданных В. И. Далем.

Изложение основного материала исследования. Сборник «Солдатские досуги» отличает разнообразие жанров. Классифицируем их:

1) рассказ:

- нравоописательный (16): «Кто смерти боится?», «Повиновение начальству», «Находчивость», «Исправность и расторопность», «Ложь и правда» и др.;

- нравоописательный юмористический (1): «Знахарь»;

- военно-исторический (11): «Самородный паром», «Дашков», «Бомбардир Рудаченко», «Колотов» и др.;

- военный (3): «Старый и молодой», «Покажи ему лоб», «Молодец»;

- исторический (1): «Волхв»;

- приключенческий (7): «На своих не пойду», «Сметливость», «Тимофей Уланов», «Конвойный», «Дервянов» и др.;

- бытовой (на фольклорно-сказочной основе) (1): «Солдатский привар»;

2) анекдот:

- анекдот (5): «Ответ русского генерала», «Полежать можно», «Расторопные ребята» и др.;

- анекдот исторический (2): «Песня», «Русский солдат»;

- 3) притча (6): «Супостаты наши», «Честь и бесчестье», «Притча о дятле», «Притча о вороне» и др.;

- 4) загадка (2 подборки);

- 5) «десять заповедей» для солдат (1): «Заветные слова»;

- 6) очерк научно-популярный (5): «Земля», «Знахарство и заговоры», «Письмо», «Жизнь и здоровье» и др.;

- 7) учебный материал в стихотворной форме (1): «Таблица умножения».

В единичных случаях наблюдается диффузия жанров:

- рассказ (нравоописательный) – анекдот (1): «Часовой»;

- рассказ (военно-исторический) – анекдот (4): «Милосердный воин», «Возьмёшь, коли велят», «Удалой ответ», «Где горе, там и смех»;

- рассказ (военный) – анекдот (1): «Молодец»;

- рассказ (нравоописательный) – притча (2): «Исправность и расторопность», «До чего доводит авось да небось».

Можно сделать вывод, что основной корпус «Солдатских досугов» составляют рассказы, причём различных жанровых разновидностей (нравоописательный, военно-исторический, приключенческий, бытовой и др.). Они перемежаются с анекдотами и притчами. Подборки загадок равномерно распределены по всей книге (№ 19, 32, 36 (1), № 1, 9, 18, 24 (2)).

Особое место в «Солдатских досугах» занимают научно-популярные очерки и учебный материал. «Таблица умножения» – 38 двустийший учебной направленности. Здесь первая строчка – стимульный материал, помогающий запомнить таблицу. Это пословицы, поговорки, элементарные понятия о действительности, житейские наблюдения. Вторая строчка – собственно таблица умножения. Например, «Волга Дону пошире: // Дважды два четыре»; «Хлеб жнём, а сено косим: // Дважды четыре восемь» и др. В загадках отражены по преимуществу реалии крестьянского быта (вода в решете, молот, серп, сноп, веник, замок и др.). В. И. Даль стремится чередовать художественные произведения с текстами просветительной и образовательной направленности.

В рассказах сборника отражены исторические военные события. Здесь упоминаются и описываются войны и сражения русской истории Нового времени: полтавская битва («Пётр I под Полтавою»), Отечественная война 1812 г. («Что такое Отчизна?», «Где горе, там и смех», «Ответ русского генерала»), служба казаков на Оренбургской линии, в казачьих станицах, Уральске в 1820-е гг. («Покажи ему лоб», «На своих не пойду», «Сметливость», «Гол, да

исправен», «Тимофей Уланов»), русско-турецкая война («Бомбардир Рудаченко», «Удалой ответ», «Здравствуй, товарищ»), битва под Шумлой в 1829 г. («Милосердный воин»), польская кампания 1831 г. («Колотов», «Честь солдату всего дороже», «Один на пятерых», «Старый и молодой», «Возьмёшь, коли велят», «Дашков»), зимний поход 1837 г., побережье Каспийского моря («Самородный паром»). В. И. Даль показывает славу русского оружия.

В исторических рассказах и анекдотах автор повествует о смелости, самопожертвовании русских солдат («Кто смерти боится?», «Бомбардир Рудаченко»), находчивости в воинских делах («Часовой», «Самородный паром», «Дашков», «Гол, да исправен», «Молодец») и в быту («Солдатский привар»), чести («Честь и бесчестье»), удалстве («Удалой ответ», «Находчивость»), милосердии («Милосердный воин»), самоотверженности («Колотов»), патриотизме, воодушевлении («Где горе, там и смех», «Один на пятерых», «Старый и молодой»), расторопности («Исправность и расторопность», «Покажи ему лоб»), верности и стойкости казака («На своих не пойду»), честности, порядочности, верности присяге простого солдата («Неподкупная честь», «Сметливость»), храбрости и отваге («Тимофей Уланов», «Конвойный»), о беспрекословном повиновении офицеру («Застрельщик», «Русский солдат»). Те же качества наблюдаются у русских военачальников («Ответ русского генерала», «Спасай, да спасён будешь», «Повиновение начальству»). Но важно отметить, что в «Солдатских досугах» больше восхищения простыми воинами, чем полководцами. Здесь практически нет героев-иноземцев, а тем более положительных. Это связано с представлением В. И. Даля о народности.

В произведении «Солдатских досугов» рассматриваются пороки, присущие русским людям в целом и солдатам в частности: это, прежде всего, злополучные авось, небось да как-нибудь («Супостаты наши», «До чего доводит авось да небось»). Другие доблести и недостатки русского воина отражают названия соответствующих произведений – «Честь и бесчестье», «Кому жить веселее, пьяному аль трезвому», «Ложь и правда».

Отгадками солдатских загадок являются реалии походной военной жизни (ружейный кремь, ранец, патрон, штык, пуля, курок, шомпол и др.). В. И. Даль также приводит загадки-шутки: «Шли двое, нашли пять рублей; семеро пойдут, много ли найдут?», «У сивого мерина две ноги белые, третья скопычена, четвёртая какая будет?» и др. Автор и обучает солдат, и развлекает.

Яркой особенностью сборника «Солдатские досуги» является фольклоризм. В «Солдатском приваре» использован сказочный сюжет «Суп из топора». Олицетворения характерны для «Супостатов наших» (авось, небось, как-нибудь), «Чести и бесчестья» (две сестры-невидимки). Параллели с народными песнями, а также «Словом о полку Игореве» возникают в рассказе «Сражение», жанр заговоров – в «Знахарстве и заговорах», причитания – «Здравствуй, товарищ». В конце многих произведений помещены ряды пословиц и поговорок («Кто смерти боится?», «Повиновение начальству», «Исправность и расторопность» и др.). Паремии подтверждают, комментируют рассказываемое, соотносят точку зрения рассказчика с фольклорным народным представлением о ситуации.

Единичные паремии вплетены в повествование в произведениях «Жизнь и здоровье», «Конвойный», «Притча о вороне», где они выполняют функцию комментария к сюжетному повествованию или выступают в качестве вывода-морали. О происхождении пословицы мы узнаём из рассказа «Пётр I под Полтавой» («пропал, как швед под Полтавой»). Так значительная часть произведений далевского сборника органично включает в себя разнообразные фольклорные жанры. Народная позиция в книге становится доминирующей.

Таким образом, «Солдатские досуги» написаны В. И. Далем для солдат с учётом их потребностей, интересов, психологических особенностей. Писатель вырабатывает художественные подходы для создания литературы для социальных низов, представляет её яркий образец.

«Матросские досуги» так же, как и «Солдатские досуги», в жанровом отношении неоднородны. Перечислим жанры:

1) рассказ:

- приключенческий (22): «Переправа», «На санях в море», «Остров Питкерн», «Нахлобучка», «Битва с индейцами», «Перелицовка», «Два корабля во льдах», «Конвойная команда», «Хилков с товарищами» и др.;
- нравоописательный (10): «Бесчинство», «Ворожея», «Заклад», «Кривотолк», «Пьяницы», «Конвойный» и др.;
- военный (3): «Товарищи», «Туркин», «Как рубятся»;
- исторический (1): «Дедушка»;

2) очерк нравоописательный этнографический (1): «Алеуты»;

3) анекдот:

- анекдот (8): «Песня», «Не горазд, да находчив», «Сосна и ель», «Реи и брасы» и др.;
- анекдот исторический (5): «Холмогорские горшки», «Олады», «Новый адмирал» и др.;

4) притча (4): «Правосудие», «Три супостата», «Сигнал» и др.;

5) стихотворение в прозе (1): «Вселенная»;

6) пословица (4 блока);

7) загадка (1);

8) легенда (1): «Кончина Петра Великого»;

9) жанры литературы «non fiction»:

- «невывымышленный» (документальный) рассказ военно-исторического характера (27): «Петербург», «Первое сражение на Балтийском море», «Чесменское сражение», «Вырезка судов под Варной», «Сражение при Гренгаме», «Наваринская битва», «Первый салют» и др.;

- биография (7): «Нельсон», «Колумб», «Адмирал Крон», «Отец и сын» и др.;

- автобиография (3): «Ретвизан», «Тараканова быль», «Быль про себя»;

10) очерк научно-популярный (9): «Воздушный шар», «Кит», «Ожог и ознобы», «Акула», «Животные» и др.;

11) документ (военное донесение) (1): «Военный приз».

Как видим, в жанровом отношении произведения можно разделить на две большие группы: художественные и художественно-публицистические (рассказ, очерк, анекдот, притча, загадка, пословица и др.) и нехудожественные (жанры литературы «nonfiction»), научно-популярный очерк, документ). Значительное количество произведений в жанрах литературы «nonfiction» объясняется задачей

издания – рассказать русским матросам о формировании российского флота, о его славных победах и о выдающихся полководцах и исторических военных событиях за рубежом. Научно-популярные и нравоописательные рассказы, анекдоты, поэтический монолог, пословицы, загадки и др. рассредоточены по сборнику. В. И. Даль стремится разнообразить жанровый состав книги. По сравнению с «Солдатскими досугами», в «Матросских досугах» усиливается документализм повествования.

Из сказанного ясно, что писатель является создателем уникальных сборников «Солдатские досуги» и «Матросские досуги» – одних из первых в России книг для солдат и матросов. Его специальная литература для представителей социальных низов интересна, поучительна, написана «простым» языком (русским литературным языком с использованием разговорных и просторечных слов и выражений, фразеологизмов, паремий), вполне доступным для понимания адресатом. Стиль и язык сборников В. И. Даля отличается от стиля и языка книг И. Н. Скобелева, поддельвающих под «народную» речь или повествовательную манеру авторов лубочных книг. Далевские сборники достигают цели дать солдатам и матросам первоначальные знания об истории своей профессии, о мире, о науках, расширить кругозор, развлечь во время отдыха. Так В. И. Даль в 1840 – 1850-е гг. служил просвещению народа.

Особенность далевской книги для крестьян «Два сорока бывальщинок для крестьян» – сочетание познавательных, нравоучительных и развлекательных произведений. Сборник объединяет тексты разных жанров:

1) рассказ:

- нравоописательный (27): «Родство и служба», «Знахари», «Чужой разум», «Авось», «Ось и чека», «Пустословие», «Рекруты», «Беглянка», «Ворожея» и др.;

- нравоописательный этнографический (1): «Пленник»;

- этнографический приключенческий (2): «Рассказ пленника Якова Зиновьева», «Рассказ пленника Фёдора Грушина»;

- психологический (2): «Отцовский суд», «Быль про себя»;

2) новелла (1): «Ракита»;

3) очерк нравоописательный, выросший из физиологического очерка (1): «Русская сметливость»;

4) притча (7): «Недруги наши», «Притча о дятле», «Мусульманский пророк и ученик», «Ремесло» и др.;

5) анекдот (13): «Рукавичка», «Хитрый калмык», «Дорогая рыба», «Пьяница», «Черепки», «Назолушка», «Задний ум», «Борона» и др.;

6) легенда (3): «Светлый праздник», «Суд Божий», «Нищий»;

7) предание (1): «Иван да Марья»;

8) быличка (1): «Упрямая старуха»;

9) сказка (фольклорная, о животных) (1): «Куцый»;

10) очерк научно-популярный (5): «Русская печь», «Земля», «Здоровье» и др.

Особо выделяются немногочисленные жанровые диффузии:

- сказка-легенда (2): «Правда», «Счастье»;

- нравоописательный рассказ-анекдот (1): «Иван Плехан (лапотник)»;

- анекдот-притча (1): «Гусь».

Большая часть «Двух сороков бывальщинок» – небольшие рассказы и новеллы, в основе которых лежит какая-то житейская история, «бывальщина». Рассказы представлены различными жанровыми разновидностями (нравоописательный, этнографический приключенческий, психологический и др.). В сборнике встречаются очерки, притчи, анекдоты, жанры фольклора (легенда, предание, сказка, быличка и др.), научно-познавательные очерки. Подобное сочетание жанров в сборнике характеризует стремление В. Даля создать «книгу для народа» увлекательную, познавательную, близкую мировоззрению и фольклорному мироощущению крестьянства.

Используемые автором художественные средства варьируются в зависимости от жанровых признаков произведения, но чаще всего обусловлены ими. Например, в притче «Недруги наши» В. И. Даль создаёт колоритные образы врагов крестьян – трёх братьев «авось», «небось» да «как-нибудь». Братья олицетворяют негативные качества человеческого характера. Для создания данных образов используются вопросительные конструкции, обращения к читателям, соответствующие пословицы и поговорки: «шэй да пори, не будет глухой поры», «руки виноваты, а голова в ответе», «авоська верёвку вьёт, небоська петлю закидывает». В научно-популярном очерке «Земля» В. И. Даль доказывает, что земля круглая. Он отвечает на вопрос: «как люди узнали, что Земля имеет форму шара», рассматривает все аргументы в пользу подобного вывода, при этом использует доступные для крестьян понятия и суждения; в конце же даёт точные научные сведения об объёмах планеты – «в поперечнике и окружности». Притчи «О дятле», «О дубовой бочке», «О вороне» автор тоже создаёт по законам жанра. Человеческие пороки и недостатки представляют птицы (дятел, ворона) и предмет домашнего хозяйства (бочка). В. И. Даль призывает крестьян бороться с пагубной привычкой, которая может быстро превратиться с непреодолимую потребность (имеется в виду пьянство), показывает силу семейного единения и предостерегает от излишнего идеализирования родителями своих чад, которые всегда кажутся им и красивее, и умнее других. В конце каждой притчи автор делает поучительный вывод, обращаясь к народной мудрости: пословице («Всяк норовит своему: всяк сам себе и краше и лучше» («Притча о вороне»), паремиологическому блоку («Дружно – не грузно, а врозь – хоть брось, две головни и в чистом поле дымятся, а одна и на загнетке гаснет; силён и богат мужик семьёй; а одному и у каши не споро» («Притча о дубовой бочке»)).

Приведём другой пример. В большинстве анекдотов сборника писатель выдерживает основные признаки жанра – лаконизм, острота конфликта, неожиданная развязка (действие или остроумный ответ героя), диалогизация повествования («Рукавичка», «Жид и цыган на часах», «Хитрый калмык», «Дорогая рыба», «Живой самовар», «Пешая кобыла»). Но в отдельных случаях анекдотические ситуации после своей кульминации и развязки имеют авторские комментарии нравоучительного характера. Так, в произведении «Черепки» после удачного обмана извозчиком Иваном еврея, избивения да к тому же ещё и похвалы «жида» своею якобы находчивостью следует предостережение: «Вот то-то чужая беда потеху; чужую беду на бобах разведу, а к своей и ума не приложу. Однако, берегись таких

шутки на деле, которые в прибаутках хороши: шутки шути, а людьми не мути» [3, с. 114]. В следующем сюжете «Назолушка» – продолжение цикла анекдотов о злключениях евреев. Столкнулись на узкой дороге две брички с евреями, которыми управляли русские извозчики, не могут разъехаться; один извозчик стал стегать коней противоположной брички, а с ними вместе и «жидов»; в отместку другой извозчик так же поступил с его пассажирами. В. И. Даль предостерегает: «Вот так-то и мы ину пору делаем: на зло другому, да досадим не ему, а третьему – либо самим себе, да и думаем, что сделали дело!» [3, с. 115]. В этих произведениях видно стремление писателя смягчить негативное отношение к еврейской нации, демонстрируемое русскими героями (хотя анекдоты и имеют фольклорное корни). В конце анекдота «Гусь», в котором зрячий пытается показать незрячему, какое молоко, и не может адекватно передать представление о белом цвете, рассказчик утверждает: «Что Бог не дал тёмному человеку, чего он не знает и не понимает, о том и судить и рядить не надо. Много такого, чего простой человек не знает, не видал и не слышал об этом, и отцы и деды ему ничего о том не сказывали и, может статься, сами никогда не видывали – а оно бывает на свете и хорошо бы его завести здесь у нас. Не толкуй же о том, чего не знаешь, как слепой о молоке, а слушайся того, кто больше тебя видал и знает, а тебе желает добра» [3, с. 117]. Писатель трансформирует фольклорный анекдот, превращая его в притчу.

Создав восемьдесят разножанровых произведений «Двух сороков бывальщин...», В. И. Даль расширил диапазон своего творчества, он обеспечил особой книгой крестьянство.

Выводы и перспективы исследования. В целом сочетание различных жанров в каждом сборнике свидетельствует о желании В. Даля создать синтетическую текстовую структуру – «книга для народа», с развлекательным, познавательным и воспитательным содержанием, близким к традициям устного народного творчества и народного мировоззрения. Перспективой дальнейших исследований народных книг В. И. Даля является сопоставление их с аналогичными сборниками Л. Н. Толстого.

Литература:

1. Даль В. И. Солдатские досуги : [рассказы] Казака Владимира Луганского / В. И. Даль. – СПб. : Тип. Штаба воен.-учебн. завед., 1843. – [2], IV, 204 с.

2. Даль В. И. Матросские досуги : [рассказы] / В. И. Даль. – СПб. : Морск. учён. ком., 1853. – [2], VI, 433 с.
3. Даль В.И. Два сорока бывальщинок для крестьян : в 2 ч. / В. И. Даль. – СПб., 1861.
4. Шаповалова Г. Г. Опыт создания первых книг для народа («Матросские досуги» В. И. Даля). [С прилож. записи матросских песен, сделан. В. А. Римским-Корсаковым] / Г. Г. Шаповалова // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии. – М. : Изд. АН СССР, 1963. – Вып. II. – С. 58-70. – (Тр. ин-та этнографии Миклухо-Маклая. Нов. сер. – Т. 85).
5. Фесенко Ю. П. Проза В. И. Даля. Творческая эволюция / Ю. П. Фесенко. – Луганск ; СПб. : Альма-матер, 1999. – 262 с.
6. Царёва В. П. Образ Петра I в «Матросских досугах» В. И. Даля / В. П. Царёва // Пятые междунар. Далевские чтения. Тез., ст., матер. – Луганск : Изд-во ВНУ, 1996. – С. 140-146.
7. Голубенко А. Л. Владимир Даль как публицист : особенности и мотивы творчества : монография / Александр Леонидович Голубенко, Николай Александрович Евдокимов. – Луганск : Изд-во ВНУ им. В. Даля, 2007. – 416 с.
8. Євдокимов М. О. Прислів'я та приказки в збірці В. І. Даля «Солдатские досуги» як джерела відомостей про особливості менталітету російського солдату / М. О.Євдокимов// Далевскоелітературознавство : сб. научн. работ. В 2 ч. – Луганск : Изд. ГУ «ЛНУ им. Тараса Шевченко», 2010. –Ч. 1. – С. 154-177.

Юган Н. Л. Жанрові особливості книг для народу В. І. Даля

Анотація. У статті розглянуто книги В. І. Даля для солдатів, матросів та селян. Поєднання різних жанрів в кожному збірнику свідчить про бажання письменника створити синтетичну текстову структуру – «книга для народу», з розважальним, пізнавальним та виховним змістом, близьким до традицій усної народної творчості й народного світогляду.

Ключові слова: жанр, книга для народу, фольклоризм, народність, збірник, оповідання, нарис, паремія.

Yugan N. Genre features of the books for the people by V. I. Dahl

Summary. The article discusses the books for soldiers, sailors and peasants by V. Dahl. The combination of different genres in each collection of stories demonstrates the writer's desire to create a synthetic text structure – «a book for the people», whose content suggests learning, education and entertainment and is closely related to the traditions of folklore and folk worldview.

Key words: genre, books for the people, folklorism, national spirit, collection of stories, story, essays, paroemia.